Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I teraz powierzam was bracia Bogu i słowu łaski Jego mogącemu zbudować na fundamencie i dać wam dziedziczenie wśród którzy są uświęceni wszystkim |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A teraz powierzam was Bogu\* i Słowu Jego łaski,\*\* zdolnemu zbudować i dać dziedzictwo\*\*\* między wszystkimi uświęconymi.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I teraz podaję was Bogu i słowu łaski Jego, mogącemu\* zbudować i dać dziedziczenie wśród uświęconych wszystkich. [[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I teraz powierzam was bracia Bogu i słowu łaski Jego mogącemu zbudować na fundamencie i dać wam dziedziczenie wśród którzy są uświęceni wszystkim |

1. 1) <x>510 14:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 20:24</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 26:18</x>; <x>560 1:14</x>; <x>670 1:4</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>520 6:19</x>; <x>530 6:11</x>; <x>590 3:13</x>; <x>590 5:23</x>; <x>650 13:12</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Z punktu widzenia gramatyki imiesłów ten może się odnosić tak do "Bogu", jak i do "słowu". [↑](#footnote-ref-6)